







申

滙

One of four stand alone concepts within Forty-Five Landmark located atop Gloucester Tower, The Merchants serves traditional dishes from Shanghai and her surrounding regions of Jiangsu and Zhejiang offering delicate seasonal flavours with a touch of modernity.

# 中國茗茶 GOURMET TEA

胎菊 鐵觀音 香片 Chrysanthemum Tie Guan Yin Jasmine Tea

龍井 桂花烏龍 普洱 Longjing Osmanthus Oolong Pu Er

每位 38 per person

高級銀花單欉 特級雨前 Oolong Tea Dancong Green Tea V

特級雨前龍井 陳年宮廷普洱
Green Tea West Lake Aged Pu Er
Yue Chin Lung Ching

每位 68 per person





涼菜 APPETIZER



# 魚子醬茶燻蛋

Tea Smoked Duck Egg Topped with Caviar 每隻 58 per piece

## 佛門素鵝

Bean Curd Sheet Rolled with Mushrooms 128

### 四喜手撕烤麩

Braised Wheat Gluten with Black Fungus and Mushrooms 128

# 水晶肴肉

Crystal Pork Terrine Served with Vinegar 138

## 麻辣牛腱肚

Marinated Beef Shank and Tripe with Five-spice Spicy Soy Sauce 138

## 時令油燜筍

Braised Bamboo Shoot in Soy Sauce 158

## 上海燻魚

Traditional Deep-fried Pomfret in Sweet Soy Sauce 158

## 蔥香鮮百合羊肚菌

Sautéed Morel Mushrooms with Fresh Lily Bulbs and Scallion 188

## 五香鴨舌

Five-Spiced Duck Tongue 228



涼菜 APPETIZER

## 油爆河蝦

Stir-Fried Shrimps 168

## 梁溪脆鱔

Crispy Eel with Sweet Vinegar 168

## 涼拌舟山紅蜇頭

Tossed Jellyfish with Aged Vinegar 188



## 2 紹興醉雞

Drunken Chicken in Shaoxing Wine 188

## 紅滷煙鴿 (48小時前預訂)

Smoked Pigeon with Soy Sauce and Spices (pre-order 48 hours in advance) 每隻 188 per piece

## 酒香醉乳鴿

Chilled Drunken Pigeon Marinated in Chinese Rice Wine 每隻 188 per piece

## 鮮花椒香拌海參

Tossed Sea Cucumber with Sichuan Peppercorn and Sesame Oil 238

#### 女兒紅糟鮑魚

Chilled Abalone Marinated with Nu Er Hong Shaoxing Wine 298



# ₩ 廿五年花雕醉膏蟹

Drunken Crab with 25-year Hua Diao Wine 市價 Market Price



湯品 SOUP



## 上海醃篤鮮

Salted Pork Broth with Bean Curd and Bamboo Shoot 每位 128 per person

## 海皇酸辣湯

Hot and Sour Soup with Assorted Seafoods 每位 148 per person

#### 冬茸蟹肉羹

Braised Crabmeat Soup with Dried Scallop and Minced Winter Melon  $\$\dot{\alpha}\ 188\ \mathsf{per}\ \mathsf{person}$ 

## 花膠薺菜黃魚羹

Yellow Croaker Soup with Shepherd's Purse and Fish Maw  ${\rm \$ \'e t} \, 198 \, {\rm per} \, {\rm person}$ 

## 蘿白絲鰂魚湯

Crucian Carp and Shredded Turnip Soup  $- \oplus 398$  full portion

#### 鮮螺頭燉鹿筋

## 蟲草花燉鷓鴣

Double-boiled Partridge Soup with Cordyceps Flower  $\hbox{$\;\;$} \hbox{$$\oplus $} \hbox{$\hookrightarrow $} \hbox{$\circ $}$ 

# 西湖蒓菜花膠雲吞雞

Double-Boiled Chicken Soup with Wontons and Fish Maw 半份 528 half portion -69 928 full portion

#### 高湯燕窩

Bird's Nest in Double-boiled Chicken Soup  $\label{eq:chicken} \mbox{${\rm ad}$ 28 per person}$ 



海味 DRIED SEAFOOD

## 火瞳雞燉大排翅

Double-boiled Shark's Fin with Jinhua Ham in Chicken Soup 半份 3,688 half portion -份 6,688 full portion

## 紅燒排翅

#### 清湯排翅

Double-boiled Shark's Fin in Chicken Soup  ${\rm \$68~per~person}$ 

#### 酸辣排翅

Braised Shark's Fin in Hot and Sour Soup 每位 568 per person

#### 鮑汁花膠扒

Braised Fish Maw in Abalone Sauce 528 per piece

#### 澳洲鮑魚

Braised Australian Abalone in Abalone Sauce 65 428 per piece

## 南非吉品25頭鮑魚

#### 日本吉品25頭鮑魚

Braised 25-head Yoshihama Abalone in Abalone Sauce  $\verb§=6 1,688 per person$ 

#### 蔥燒關東遼參

## 蝦籽燒鹿筋婆參

White Teat Sea Cucumber with Deer Tendon and Dried Shrimp Roe  $\label{eq:condition} \mbox{$\not$$ $\mbox{$$\oplus$}$ $$} \mbox{$$\oplus$} \mbox{$$\oplus$}$ 

#### 蝦籽蔥燒大烏參



海鮮 SEAFOOD

## 本地花龍

Local Lobster 市價 Market Price

### 宮保 | 雪裡紅 | 醬炒 | 乾燒

Kung Pao | Preserved Potherb Mustard | Stir-fried with Seafood Sauce | Sauteed



## 新鮮大肉蟹 (先訂)

Mangrove Crab 市價 Market Price

#### 醬炒年糕 | 雞油花雕蛋白 | 金衣

Stir-fried Rice Cakes | Chicken Oil Hua Diao and Egg White | Salted Egg Yolk

### 北海道元貝賽螃蟹

Scrambled Egg White with Hokkaido Premium Dried Scallops 298

### 乾燒明蝦

Stir-fried Tiger Prawns with Mild Spicy Sauce 每隻 268 per piece

## 清炒河蝦仁

Wok-fried River Shrimps 298

#### 金衣大蝦球 (六件)

Wok-fried Prawns with Salted Egg Yolk Paste (6 pcs)  $318 \label{eq:salted}$ 

### 甜豆河蝦仁

Wok-fried River Shrimps with Snap Peas 328

#### 黑松露雞樅菌炒蝦球

 $\begin{tabular}{ll} Wok-fried Prawns with Wild Mushrooms in Truffle Sauce \\ 368 \end{tabular}$ 



魚類 FISH 桂魚

Mandarin Fish 每條 728 per piece 東星斑

Spotted Garoupa 每兩 98 per tael 紅瓜子

Red Flag Garoupa 每兩 108 per tael

## 清蒸 | 松鼠 | 紅燒 | 陳年花雕酒蒸 | 糟溜 | 雪裡紅 | 藤椒

Steamed with Premium Soy Sauce | Deep-fried with Sweet & Sour Sauce

Braised with Sweet Soy Sauce | Steamed with Aged Shaoxing Wine

Sautéed with Rice Wine Sauce | Preserved Potherb Mustard | Rattan Peppercorns



#### 椒鹽無骨小黃魚 (兩條起)

Deep-fried Boneless Baby Yellow Croakers with Spiced Salt  $6 \text{ fin} \ 158 \text{ per piece (min 2 pcs)}$ 

## 糟溜桂魚

 $\begin{array}{c} \text{Stewed Mandarin Fish in Rice Wine Sauce} \\ 298 \end{array}$ 

#### 響油鱔糊

Braised Yellow Eel Strips in Soy Sauce with Ginger and Scallion 328

## 豆酥鱈魚

 $\begin{array}{c} \text{Steamed Cod with Savoury Crisbean} \\ 398 \end{array}$ 

#### 藤椒冰川鱈魚

 $\begin{array}{c} \text{Steamed Antarctic Cod with Rattan Peppercorns} \\ 398 \end{array}$ 

#### 拆骨大魚頭

Braised Silver Carp Head 678

### 龍鬚桂魚絲

 $\begin{array}{c} \text{Stir-fried Shredded Mandarin Fish} \\ \phantom{0}788 \end{array}$ 

## 陳年花雕酒蒸鰣魚

Steamed Herring Fish with Sliced Jinhua Ham in Aged Shaoxing Wine  $1{,}788$ 



家禽 POULTRY

## 蒜香鹽酥辣子雞

Deep-fried Spicy and Salted Chicken with Garlic \$298\$

## 手撕上海蔥油白斬雞

Shanghainese Chicken with Scallion Oil 半份 328 half portion -份 628 full portion

## 上海油淋雞

Crispy Chicken in Shanghai Style 半份 328 half portion 一份 628 full portion



## 樟茶鴨

Jasmine Tea Smoked Duck 半份 328 half portion 一份 628 full portion



## 八寶鴨 (48小時前預訂)

Duck Stuffed with Eight Delicacies (pre-order 48 hours in advance) 798

#### 椒鹽 | 紅燒

Deep-fried with Spiced Salt | Braised in Soy Sauce



牛肉和豬肉 BEEF & PORK



## 桂花蜜汁火方 (兩件起)

Osmanthus Honey Glazed Jinhua Ham with Crispy Bean Curd Sheet 6# 78 per piece (min 2 pcs)

#### 紅燒獅子頭

Braised Meatball in Sweet Soy Sauce 228

## 回鍋西班牙豬頸肉

 $\begin{tabular}{ll} Wok-Fried Spanish Pork Jowl with Cabbage in Chili Sauce \\ 268 \end{tabular}$ 

## 百頁結紅燒肉

Braised Pork Belly and Bean Curd Knot in Sweet Soy Sauce 298

#### 紅燒元蹄

 $\begin{array}{c} \text{Braised Pork Knuckle in Sweet Soy Sauce} \\ 598 \end{array}$ 

#### 蔥爆牛肉

 $\begin{array}{c} \text{Stir-fried Beef with Scallion and Leek} \\ 328 \end{array}$ 

## 本幫黑椒安格斯

Shanghainese Angus Beef in Black Pepper Sauce 428

#### 水煮牛肉

Sichuan Boiled Beef 498



菜類 VEGETABLE

## 雪菜毛豆百頁

 $\begin{array}{c} \text{Stir-fried Preserved Vegetable} \\ \text{with Bean Curd Knot and Green Soy Bean} \\ 168 \end{array}$ 

## 鮮百合露筍炒黃金耳

Stir-fried Fresh Lily Bulbs and Asparagus with Golden Fungus 188

## 砂鍋扁尖豆腐煲

 $\begin{array}{c} \text{Bamboo Shoots with Tofu in Casserole} \\ 188 \end{array}$ 

## 揚州大煮乾絲

Slow-cooked Dried Tofu with Seasonal Greens in Chicken Consommé 188

### 上湯腿絲娃娃菜

Braised White Cabbage with Jinhua Ham in Chicken Consommé 198

#### 乾煸娃娃菜

 $\begin{array}{c} \text{Braised Baby Cabbage in Sichuan Style} \\ 198 \end{array}$ 

## 蝦籽薺菜冬筍

Stir-fried Bamboo Shoots and Shepherd's Purse with Shrimp Roe 268



菜類 VEGETABLE

## 雞汁燴百靈菇

Braised Abalone Mushrooms in Chicken Sauce 198

## 乾燒開洋四季豆

Sautéed String Beans with Dried Shrimps 198

## 頭抽百靈菇脯

Braised Abalone Mushrooms in Soy Sauce 228

## 八寶辣醬

Braised Pork, Chicken and Shrimps in "Ba Bao" Spicy Sauce \$238\$

## 雲腿津白

 $\begin{array}{c} \text{Braised White Cabbage with Jinhua Ham} \\ 238 \end{array}$ 

## 黄油野菌炒露筍

 $\begin{array}{c} \text{Stir-fried Mushrooms with Asparagus in Butter} \\ 268 \end{array}$ 

## 海珍燒麻婆豆腐

 $\begin{tabular}{ll} \mbox{Mapo Tofu with Sea Cucumber and Assorted Seafoods} \\ 288 \end{tabular}$ 



飯麵 RICE & NOODLE

## 開洋蔥油拌麵

 $\begin{array}{c} \text{Scallion Oil Noodle with Dried Shrimps} \\ 108 \end{array}$ 

#### 鮮雞煨麵

Simmered Shanghainese Noodles with Shredded Chicken 128

#### 上海湯年糕

Shanghainese Rice Cakes in Chicken Consommé 128

## 黃魚煨麵

 $\label{eq:simmered Shanghainese Noodles with Yellow Croaker} \hfill $168$$ 

## 鮮魚湯海鮮泡飯

Seafood Rice in Fresh Fish Broth 198

## 雪裡紅炒年糕

 $\begin{array}{c} \text{Stir-fried Rice Cakes with Preserved Potherb Mustard} \\ 228 \end{array}$ 

# 上海炒拉麵

Shanghai Style Sautéed Noodles 228

## 鮮茄蝦仁鍋巴

Sautéed Shrimps in Tomato Sauce with Crispy Rice Cake 268

## 揚州炒飯

Yangzhou Fried Rice 268

## 嘗申滙炒飯

"THE MERCHANTS" Fried Rice Abalone, Sea Cucumber, Bottarga and Shrimps  $298 \label{eq:298}$ 



點**心** DIM SUM

## 生煎包

Pan-fried Juicy Pork Bun 88

## 金網鍋貼

Pan-fried Golden Pork Dumplings 88

## 滬上一刀包

Shanghainese Steamed Bun with Pork and Leek 98

# 雙耳素菜餃

Steamed Dumplings with Mushroom and Assorted Vegetables 98

## 蘿蔔絲酥餅

Deep-fried Fluffy Radish Puffs 88

#### 灌湯牛肉餅

Pan-fried Juicy Beef Pie 88

# 薺菜鮮蝦春卷

Spring Roll with Minced Shrimp and Shepherd's Purse 88

## 古法蔥油餅

Shanghainese Scallion Fluffy Radish Puffs 98



# 解肉小籠包

Steamed Xiao Long Bao 118

## 紅油抄手

Spicy Wontons in Chili Oil 128



甜點 DESSERT

# 桂花酒釀丸子

Glutinous Pearls in Osmanthus Sweet Soup with Rice Wine 58

## 楊枝甘露

Mango Pomelo Sago 58

## 炸流沙湯圓

Deep-fried Lava Sesame Rice Balls 88

### 香蕉高力豆沙

# 老年陳皮紅豆餅

 $\begin{array}{c} \text{Traditional Red Bean Paste Pancake with Aged Tangerine Peel} \\ 88 \end{array}$ 

## 蒸八寶飯

Steamed Eight Delicacies Rice 88

## 驢打滾

Glutinous Rice Rolls with Sweet Bean and Soybean Powder 88

#### 五糧液桂花拉糕

Osmanthus Cake with Baijiu (Wuliangye) 128

## 香煎八寶飯

Pan-fried Eight Delicacies Rice 138

# 冰花官燕

Stewed Bird's Nest with Rock Sugar 428

嘗

申

滙